

1. OPIS STORITEV

1.1. Storitve bo Hilti ("ponudnik storitev") dal na voljo stranki v skladu s pogodbo o programski opremi in storitvah ter ustrezno naročilnico (skupaj imenovani "pogodba"). V skladu s Pogodbo storitev sestavljajo (i) programska oprema, (ii) podpora za stranke in (iii) ustrezne strokovne storitve, ki jih je naročila stranka.

1.2. **Brezplačne storitve.** Programska oprema je sestavljena iz naslednjih brezplačnih modulov programske opreme:

ON!Track Connect v obliki mobilne aplikacije, ki jo sestavljajo:

a) Hilti Tool Management

b) Hilti Connected Tool Features, če so upravičene (npr. stanje baterije, podatki o uporabi, podatki o odpravljanju težav itd.)

ON!Track Ready v obliki mobilne in spletne aplikacije, ki vsebuje:

a) Hilti Tool Management

b) funkcije Hilti Connected Tool Features, če so upravičene (npr. stanje baterije, podatki o uporabi, podatki o odpravljanju težav itd.)

c) upravljanje sredstev za Hiltijevo opremo in

d) sledenje sredstev za opremo Hilti

1.3. **ON!Track Lite/Pro/Enterprise** (plačljivo).

Obdavčljiva programska oprema ON!Track je sestavljena iz

1.3.1. **Spletne aplikacije**

a) Upravljanje sredstev za strojne izdelke Hilti- in tretjih oseb, kot so vrtni stroji in druga podobna oprema in orodja ("sredstva" ali "sredstva")

b) Upravljanje zalog

c) Sledenje sredstev

d) Upravljanje vzdrževanja

e) Upravljanje zdravja in varnosti

1.3.2. **Mobilne aplikacije**

a) Upravljanje sredstev

b) Upravljanje zalog

c) Sledenje sredstev

d) Upravljanje vzdrževanja

e) Upravljanje zdravja in varnosti

f) Skeniranje črtnih kode

g) Skeniranje ozadja

2. POSEBNI POGOJI ZA STORITVE ON!TRACK

2.1. **Dostop do programske opreme**

Ponudnik storitev zagotovi dostop do programske opreme, kot je določeno v oddelku 1, najpozneje v treh (3) dneh po tem, ko se stranka naroči na programsko opremo.

2.2. **Pooblaščen uporabniki in dodeljene pravice.**

- **ON!Track Connect:** Zaposleni pri stranki v obliki neomejenih pravic imenovanega uporabnika
- **ON!Track Ready:** Zaposleni pri stranki v obliki neomejenih pravic imenovanega uporabnika
- **ON!Track Lite/Pro/Enterprise:** Zaposleni in dobavitelji pri stranki v obliki neomejenih pravic imenovanega uporabnika

2.3. **Obdobje ekstrakcije za ON!Track Lite/Pro/Enterprise.** Ob koncu obdobja ali obdobja podaljšanja, kot je ustrezno ("datum zaključka"), je stranka odgovorna za ekstrakcijo podatkov stranke, kar lahko stori že prej, vendar najkasneje v 60 dneh po datumu zaključka. Ponudnik storitev bo podatke stranke nepovratno izbrisal 180 dni po datumu zaključka. Po tem obdobju podatkov stranke ni več mogoče obnoviti.

3. MODULI V ON!TRACK LITE/PRO/ENTERPRISE

Naročnik lahko ob doplačilu naroči naslednje module. Modul je lahko na voljo samo v določenem paketu in ga zato ni mogoče naročiti samostojno. Trenutna ponudba paketov je navedena v spodnji preglednici.

3.1 **Pregled ponudbe ON!Track**

Modul / paket	Ready	Lite	Pro	Enterprise
Upravljanje orodij Hilti	✓	✓	✓	✓
Upravljanje opreme	-	✓	✓	✓
Osnovna poročila o stroških sredstev	-	-	✓	✓
Upravljanje količinskih elementov	-	-	✓	✓
ON!Track Unite	-	-	✓	✓
Proaktivno sledenje sredstev	-	-	✓	✓

3.2 Opis modula

a) **Upravljanje opreme (ON!Track Lite/Pro/Enterprise)**

Upravljanje sredstev, delavcev, potrdil (npr. učnih dosežkov itd.), ustvarjanje poročil in vpogledov v uporabo sredstev.

b) **Osnovna poročila o stroških sredstev (ON!Track Pro/Enterprise)**

Osnovno upravljanje stroškov sredstev na delovnem mestu. Prilagodljivo poročanje o stroških po sredstvih, delovišču ali časovnem obdobju.

c) **Upravljanje količinskih elementov (ON!Track Pro/Enterprise)**

Količinske postavke vključujejo potrošni material in blago. Upravljanje ravnih zalog in lokacij materiala, opozorila o ponovnem naročanju, poročila za spremljanje porabe.

d) **ON!Track Unite - poverilnice API (ON!Track Pro/Enterprise)**

Pravice dostopa in uporabe vmesnikov za programiranje aplikacij (API) za ON!Track za samostojno integracijo (ali prek tretje osebe, ki jo angažira stranka) ON!Track z drugimi aplikacijami tretjih oseb. Za uporabo vmesnika API za ON!Track ter razvoj, priključke in podobno veljajo izključno pogoji iz **pogodbe z razvijalcem za vmesnik API za ON!Track**. Dostop in uporaba določenega API sta lahko odvisna od in/ali omejena na (i) določene zmogljivosti poveztivosti strojne opreme in/ali (ii) na določene poslovne modele strank.

e) **ON!Track Unite - integracija, ki jo zagotavlja Hilti (ON!Track Pro/Enterprise)**

Pravice dostopa in uporabe za vnaprej pripravljeno integracijo med sistemom ON!Track in vnaprej izbranimi aplikacijami tretjih oseb, ki uporabljajo funkcionalnost API sistema ON!Track. Trenutno razpoložljive integracije so objavljene na tržnici ON!Track Unit's **Market Place**.

f) Proaktivno sledenje sredstev (ON!Track Pro/Enterprise)

Integracija strojne opreme Hilti IoT z ON!Track omogoča digitalizirano, proaktivno in avtomatizirano upravljanje sredstev za Hilti IoT ready sredstva. Avtomatizacija zajema popis, vzdrževanje in samodejni prenos sredstev, pripravljenih za Hilti IoT, med lokacijami, ki omogočajo Gateway. Proaktivno sledenje vključuje tudi:

- Upravljanje težkih strojev z uporabo telematske tehnologije za upravljanje težkih gradbenih strojev in dodatne opreme v sistemu ON!Track
- Upravljanje zalog v dostavnih vozilih, daljinsko upravljanje zalog v mobilnih skladiščnih enotah, kot so servisna vozila, in njihova integracija v sistem ON!Track
- Dostop do globalnega omrežja vrat Bluetooth ponudnika storitev, ki skenirajo oznake Hilti Bluetooth, ki jih podpira globalna prisotnost že nameščenih vrat za telematiko.

4. SISTEMSKE ZAHTEVE

Da bi lahko izvajal, uporabljal in upravljal storitve, mora stranka zagotoviti, da njeni sistemi, omrežja in/ali naprave izpolnjujejo naslednje sistemske zahteve:

	Microsoft® Edge	Google Chrome™ (priporočljivo)	Mozilla® Firefox®	Apple® Safari®
Spletna aplikacija	Zadnje tri različice			

	Združljiv operacijski sistem	Združljiv brskalnik	Najmanjša hitrost/tip omrežja	Minimalni podatkovni načrt * Odvisno od uporabe	Najmanjši RAM	Najmanjši prostor na disku * Odvisno od uporabe
Mobilna aplikacija	Android 9 ali novejši. Optimizirano za sistem Android 11 ali novejši. iOS 15 ali novejši. Optimizirano za iOS 15 ali novejši	NI RELEVANTNO	3G in več	500 MB/mesec	2 GB	200 MB

Vse sistemske zahteve se lahko spremenijo po presoji ponudnika storitev zaradi sprememb v nastavitvah, zasnovi in funkcionalnosti sistema.

5. OMEJITVE UPORABE

Stranka mora pri uporabi storitev v celoti upoštevati naslednje omejitve uporabe in je izključno odgovorna za izvajanje zahtevanih omilitvenih ukrepov po svojih najboljših močeh, da se izogne morebitni nepravilni uporabi:

Z vsemi sredstvi je treba ravnati v skladu z načeli, formulami in varnostnimi predpisi ter v skladu s tehničnimi navodili proizvajalca in navodili za uporabo, montažo in sestavljanje itd., ki jih je treba dosledno upoštevati. Vsa sredstva, prikazana v programski opremi, temeljijo na podatkih, ki jih stranka vnese in/ali jih uporablja prek povezljivosti interneta stvari (npr. telematika, Bluetooth, eSim ali podobno - "**povezljivost interneta stvari**"). Podatki, ki se prenašajo prek povezljivosti IoT, temeljijo na naročnikovi uporabi strojnih in programskih komponent, pri čemer ponudnik storitev zaradi narave takšne povezljivosti IoT ne more jamčiti za popolnost, odsotnost napak, pravilnost ali primernost za kateri koli predvideni namen in časovno točnost podatkov, zajetih v programski opremi, ter se s tem odreka odgovornosti za to. To velja tudi za podatke, ki jih v programsko opremo neposredno vnese stranka. Poleg tega podatki, zajeti v programski opremi, morda ne predstavljajo vseh podatkov, ki so potrebni za oceno stanja/nadzora sredstva.

Stranka nosi izključno odgovornost za odsotnost napak, popolnost in ustreznost podatkov, ki so zajeti v programski opremi, ter za vse odločitve, ki temeljijo na teh podatkih. To med drugim vključuje zlasti odgovornost stranke za spremljanje (i) načrta vzdrževanja sredstev, (ii) upravljanja življenjskega cikla in (iii) občasnega fizičnega pregleda sredstev.

Stranka mora sprejeti vse potrebne in razumne ukrepe za preprečitev ali zmanjšanje škode, ki jo povzroči uporaba storitev. Pri kompleksnih in občutljivih sredstvih mora stranka vključiti strokovnega strokovnjaka za pregled in vzdrževanje sredstev v skladu z veljavnim operativnim programom sredstva, kar ponudnik storitev močno priporoča. Hilti nikakor ne odgovarja za obnovev podatkov, ki temeljijo na najemniku.

Ponudnik storitev nikakor ni odgovoren za integracije API, ki jih vzpostavijo tretje osebe ali stranke, niti za funkcionalnosti aplikacije tretje osebe, ki je predhodno integrirana z ON!Track. Ponudnik storitev nikakor ne odgovarja za izgubo, poškodovanje in urejanje podatkov v zvezi s takšno integracijo. Pooblastila API ON!Track Unite se hranijo na našem mestu in se ne smejo deliti s tretjimi osebami. API ON!Track Unite je na voljo za običajno integracijo podatkov in ne za kakršno koli rudarjenje podatkov, klice z visoko obremenitvijo, zlorabne klice ali druge namene zbiranja podatkov.

6. VARSTVO PODATKOV

6.1. Podrobnosti o obdelavi.

Podatki o obdelavi so naslednji:

a) Predmet in trajanje obdelave:

Kot je navedeno v sporazumu o varstvu podatkov, je glavni predmet obdelave izvajanje storitev v skladu z naročniško pogodbo v času trajanja te pogodbe.

b) Naslednje kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, se obdelujejo v okviru ponujenih storitev:

<input checked="" type="checkbox"/> zaposleni pri stranki in nekdanji zaposleni	<input checked="" type="checkbox"/> Stiki tretjih oseb, ki jih v rešitev vnese stranka
---------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------

c) Obdelovalec v imenu upravljavca pri ponujanju storitev obdeluje naslednje kategorije osebnih podatkov:

Upoštevajte, da rešitev On!Track vsebuje različne module, zato se pri uporabi posameznega modula morda ne bodo obdelale vse kategorije.

Kategorije osebnih podatkov:	Podatki so zlasti vključeni v vsako kategorijo:	Veljavni moduli On!Track:
1. <input checked="" type="checkbox"/> Podatki o identiteti in preferencah	<i>Polno ime, naziv, spol, jezik</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Na stezi pripravljeno <input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise
2. <input checked="" type="checkbox"/> Podatki o lokaciji	<i>sledenje GPS uporabnikovega mobilnega telefona (samo če ga uporabnik aktivira na svojem mobilnem telefonu in aplikaciji odobri dovoljenje). Geolociranje CDM Nuron in polnilnika (samo če je Nuron aktiviran in povezan s storitvijo On!Track)</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Na stezi pripravljeno <input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise
3. <input checked="" type="checkbox"/> Kontaktni podatki	<i>Poklicna e-pošta in/ali telefonska številka</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Na stezi pripravljeno <input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise
4. <input checked="" type="checkbox"/> Strokovni podatki	<i>Funkcija ali naziv delovnega mesta, dodelitev sredstev, certificiranje, življenjski cikel sredstev in podatki o uporabi (ko je Nuron aktiviran in povezan z On!Track)</i>	<input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise
5. <input checked="" type="checkbox"/> Tehnični podatki	<i>Dnevniške datoteke, naslovi IP, podatki o povezavi, ID uporabnika</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Na stezi pripravljeno <input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise
6. <input checked="" type="checkbox"/> Podporni podatki	<i>Vsi osebni podatki iz zgornjih kategorij, ki jih uporabnik posreduje Hiltiju v vozovnici za podporo ali jih Hilti potrebuje za rešitev primera.</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Na stezi pripravljeno <input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise
7. <input checked="" type="checkbox"/> Podatki, ki jih je predložil uporabnik	<i>Polja s prostim besedilom, fotografije ali druge datoteke s podatki, ki niso navedeni zgoraj, naložene po presoji uporabnika.</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Na stezi pripravljeno <input checked="" type="checkbox"/> On!Track Lite/Pro/Enterprise

d) Posebne kategorije osebnih podatkov:

Storitve niso namenjene obdelavi posebnih vrst osebnih podatkov. Stranka se mora vzdržati posredovanja takšnih posebnih kategorij osebnih podatkov prek storitev.

e) Narava in nameni obdelave:

Vrsta dejavnosti obdelave podatkov:	Primeri kritja:
1. <input checked="" type="checkbox"/> Zbiranje ali snemanje	<i>npr. zbiranje ali zajemanje od posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ne pa od upravljavca.</i>
2. <input checked="" type="checkbox"/> Vzdrževanje	<i>npr. spreminjanje, dopolnjevanje, popravljanje, preverjanje, potrjevanje.</i>
3. <input checked="" type="checkbox"/> Shranjevanje ali gostovanje	
4. <input checked="" type="checkbox"/> Uporaba	<i>npr. iskanje, izpis, posvetovanje, tiskanje, skeniranje itd. za zagotavljanje storitev.</i>
5. <input checked="" type="checkbox"/> Deljenje	<i>npr. razkritje, dajanje na voljo ali objava nekomu drugemu kot upravljavcu.</i>
6. <input checked="" type="checkbox"/> Organizacija	<i>npr. strukturiranje, prilagajanje, kombiniranje, vključno z nadzornimi ploščami ali analitiko.</i>
7. <input checked="" type="checkbox"/> Izbris ali uničenje	

Nameni obdelave podatkov:	Primeri kritja:	Vrsta zahtevanih dejavnosti obdelave:
1. <input checked="" type="checkbox"/> Zagotavljanje storitev v skladu z naročniško pogodbo.	<i>npr. zagotavljanje vpisa uporabnikov, vključno s postopnim vodenjem po korakih, pripravo nadzorne plošče On!Track itd.</i>	Vse dejavnosti iz 1 do 7 kot so opisane v zgornji tabeli, se izvajajo za doseg ciljev 1 do 5 opisanih v levih stolpcih.
2. <input checked="" type="checkbox"/> Ustvarjanje edinstvene Hiltijeve identitete.	<i>npr. ustvarjanje edinstvene identitete za prijavo in edinstveno identifikacijo v storitvah iz varnostnih razlogov.</i>	
3. <input checked="" type="checkbox"/> Vzdrževanje delovanja, zagotavljanje celovitosti in varnosti podatkov .	<i>npr. beleženje dejavnosti, analiziranje obnašanja pri dostopu za prepoznavanje in preprečevanje nezakonitih dostopov.</i>	
4. <input checked="" type="checkbox"/> zagotavljanje storitev tehnične podpore uporabnikom.	<i>npr. z uporabo sistema za izdajo vozovnic ali programske rešitve za oddaljeno namizje, odgovarjanjem na zahteve uporabnikov</i>	
5. <input checked="" type="checkbox"/> Zagotavljanje posodobitev in popravkov storitev.		

6.2. Podprocesorji.

Podobdelovalci, ki sodelujejo s ponudnikom storitev, so:

a) Podobdelovalci za vse stranke:

Podprocesor	dejavnosti obdelave, ki se izvajajo v imenu ponudnika storitev ali v njegovo podporo pri doseganju namenov.	Kategorije osebnih podatkov, ki se posredujejo podobdelovalcu	Lokacija dejavnosti obdelave
Hilti Asia IT Services Sdn Bhd Nivo 5, Brunfield Oasis Tower 3, št. 2 Jalan PJU 1A/7A, Oasis Square, 47301 Petaling Jaya, Malezija ("Hilti Asia IT")	Enako kot Hilti Corporation	Enako kot Hilti Corporation	zunaj EU/EGP
Hilti Corporation Feldkircherstrasse 100, 9494 Schaan, Liechtenstein ("Hilti Corporation")	Nameni: 1 <input checked="" type="checkbox"/> Zagotavljanje storitev v skladu z naročniško pogodbo. 2 <input checked="" type="checkbox"/> Ustvarjanje edinstvene Hiltijeve identitete. 3 <input checked="" type="checkbox"/> Vzdrževanje delovanja, zagotavljanje celovitosti in varnosti podatkov 4 <input checked="" type="checkbox"/> zagotavljanje storitev tehnične podpore uporabnikom. 5 <input checked="" type="checkbox"/> Zagotavljanje posodobitev in popravkov storitev.	1 <input checked="" type="checkbox"/> Podatki o identiteti in preferencah 2 <input checked="" type="checkbox"/> Podatki o lokaciji 3 <input checked="" type="checkbox"/> Kontaktni podatki 4 <input checked="" type="checkbox"/> Strokovni podatki 5 <input checked="" type="checkbox"/> Tehnični podatki 6 <input checked="" type="checkbox"/> Podporni podatki	EU/EGP
Spletne storitve Amazon Inc. P.O. Box 81226 Seattle, WA 98108-1226, ZDA	Nameni: 1 <input checked="" type="checkbox"/> Zagotavljanje storitev v skladu z naročniško pogodbo. 4 <input checked="" type="checkbox"/> zagotavljanje storitev tehnične podpore uporabnikom. Ta podprocesor zagotavlja osrednjo rešitev gostovanja in povezane podperne storitve.	Enako kot Hilti Corporation	EU/EGP (AWS Ireland, Greenhills Road, Tymon North, Dublin, Irska)
Hilti Technology Solutions India Private Limited (HTSI) 11. nadstropje, Vikram Monarch CTS št. 1115.a/1 Ganeshkind, Shivaji nagar, 411016 Pune, Indija	Enako kot Hilti Corporation, razen: 2 <input checked="" type="checkbox"/> Ustvarjanje edinstvene Hiltijeve identitete.	Enako kot Hilti Corporation	zunaj EU/EGP
Hilti Entwicklungsgesellschaft GmbH Hiltistrasse 2, 86916 Kaufering, Nemčija	Enako kot Hilti Corporation, razen: 2 <input checked="" type="checkbox"/> Ustvarjanje edinstvene Hiltijeve identitete.	Enako kot Hilti Corporation	EU/EGP
Hilti Befestigungstechnik AG Grünaustrasse 1a, 9470 Buchs, Švica	Enako kot Hilti Corporation	Enako kot Hilti Corporation	zunaj EU/EGP, vendar v ustreznih državah
LogMeIn Ireland Limited Bloodstone Building, blok C, Riverside IV, 70 Sir John Rogerson's Quay, Dublin 2, Irska	Nameni: 4 <input checked="" type="checkbox"/> zagotavljanje storitev tehnične podpore uporabnikom. Ta podprocesor zagotavlja programsko rešitev za programsko opremo za oddaljeno namizje in povezane podperne storitve.	1 <input checked="" type="checkbox"/> Podatki o identiteti in preferencah 6 <input checked="" type="checkbox"/> Podporni podatki	EU/EGP
ServiceNow BV Hoekenrode 3, 1102 BR Amsterdam, Nizozemska	Nameni: 4 <input checked="" type="checkbox"/> zagotavljanje storitev tehnične podpore uporabnikom. Ta podprocesor zagotavlja sistem za izdajo vozovnic za sledenje primerom podpore in povezane podperne storitve.	1 <input checked="" type="checkbox"/> Podatki o identiteti in preferencah 6 <input checked="" type="checkbox"/> Podporni podatki	EU/EGP
GlobalLogic Worldwide Ltd 1741 Technology Drive, Suite 400, San Jose, Kalifornija 95110, ZDA	Enako kot Hilti Corporation	Enako kot Hilti Corporation	zunaj EU/EGP
Atlassian Raven 6 341 George Street, Sydney, NSW 2000 Avstralija	Nameni: 4 <input checked="" type="checkbox"/> zagotavljanje storitev tehnične podpore uporabnikom. Ta podprocesor zagotavlja sistem za izdajo vozovnic za sledenje primerom podpore in povezane podperne storitve.	1 <input checked="" type="checkbox"/> Podatki o identiteti in preferencah 6 <input checked="" type="checkbox"/> Podporni podatki	zunaj EU/EGP
Storitev v oblaku Microsoft Azure: SQL Managed Instance, Zahodna Evropa	Nameni: 1 <input checked="" type="checkbox"/> Zagotavljanje storitev v skladu z naročniško pogodbo. 4 <input checked="" type="checkbox"/> zagotavljanje storitev tehnične podpore uporabnikom. Ta podprocesor zagotavlja sistem za shranjevanje, ki omogoča nadzorno ploščo On!Track in povezane podperne storitve.	4 <input checked="" type="checkbox"/> Strokovni podatki (samo dodelitev sredstev)	EU/EGP
Infoguard Lindenstrasse 10, 6340 Baar, Švica	Nameni: 3 <input checked="" type="checkbox"/> Vzdrževanje delovanja, zagotavljanje celovitosti in varnosti podatkov Ta podprocesor zagotavlja programsko rešitev za analizo obnašanja pri dostopu, da se zagotovi zakonit dostop.	5 <input checked="" type="checkbox"/> Tehnični podatki	zunaj EU/EGP, vendar v ustreznih državah

WalkMe AWS EU za regijo Frankfurt (EU-Central-1)	Nameni: 1 <input checked="" type="checkbox"/> Zagotavljanje storitev v skladu z naročniško pogodbo. 4 <input checked="" type="checkbox"/> zagotavljanje storitev tehnične podpore uporabnikom. Ta podprocesor zagotavlja rešitev, ki pojasnjuje funkcionalnosti rešitve On!Track in povezane podporne storitve.	5 <input checked="" type="checkbox"/> Tehnični podatki (samo naslovi IP)	EU/EGP
Preverjanje pristnosti (Auth0) 10800 NE 8th St, Suite 700 Bellevue, WA 98004, ZDA	Nameni: 3 <input checked="" type="checkbox"/> Vzdrževanje delovanja, zagotavljanje celovitosti in varnosti podatkov Ta podprocesor zagotavlja rešitev za shranjevanje uporabnikov, upravljanje dostopa in povezane podporne storitve.	5 <input checked="" type="checkbox"/> Tehnični podatki	zunaj EU/EGP
Datadog Inc. Dublin 13-18 City Quay 1st Floor, D02 ED70 Irski	Nameni: 3 <input checked="" type="checkbox"/> Vzdrževanje delovanja, zagotavljanje celovitosti in varnosti podatkov Ta podprocesor zagotavlja združevanje dnevnikov, rešitev za spremljanje in povezane podporne storitve.	5 <input checked="" type="checkbox"/> Tehnični podatki (samo dnevniške datoteke)	znotraj EU/EGP
MobiusCode GmbH Berg-Am-Laim-Str. 64, 81673 München, Nemčija	Nameni: 4 <input checked="" type="checkbox"/> zagotavljanje storitev tehnične podpore uporabnikom. Ta podprocesor zagotavlja zunanjo razvojno storitev in zagotavljanje kakovosti njenega razvoja.	5 <input checked="" type="checkbox"/> Tehnični podatki (samo dnevniške datoteke)	EU/EGP
Nous Infosystems Private Ltd., #1, 1st Main, 1st Block, Koramangala 560034 Bangalore, Indija	Enako kot Hilti Corporation	Enako kot Hilti Corporation	zunaj EU/EGP
Akamai Technologies GmbH Parkring 29, Garching, 85748 Nemčija	1 <input checked="" type="checkbox"/> Zagotavljanje storitev v skladu z naročniško pogodbo. 3 <input checked="" type="checkbox"/> Vzdrževanje delovanja, zagotavljanje celovitosti in varnosti podatkov	Enako kot Hilti Corporation	zunaj EU/EGP

b) podizvajalci za stranke v posameznih državah za namene podpore:

Spodnji seznam podobdelovalcev se nanaša izključno na namen 4 ☒ zagotavljanje storitev tehnične podpore uporabnikom. Za zagotavljanje storitev podpore je podpora razdeljena na več ravni, pri čemer je prva raven podpore vedno ista država, kot je država stranke. Podpora na drugi ravni je regijsko pregrupirana v skladu s spodnjo strukturo vozlišča. Podporne službe imajo lahko dostop do vseh podatkov, kot je zahtevano (od 1 do 7, kot je opredeljeno zgoraj).

Podprocesor	Zadevne države	Lokacija dejavnosti obdelave
Hilti Asia Ltd. 701-704, 7/F, Tower A, Manulife Financial Centre, 223 Wai Yip Street, Kwun Tong, HK-Kowloon, Hongkong	Za stranke s stalnim prebivališčem v: Hongkong, Avstralija, Nova Zelandija, Japonska, Kitajska, Koreja, Tajvan, Singapur, Filipini, Malezija, Tajska, Indonezija, Vietnam, Indija	zunaj EU/EGP
Hilti CR spol. s r.o. V Parku 2325/16, Chodov, 148 00 Praga 11, Češka republika	Za stranke s stalnim prebivališčem v: Češka, Slovaška, Madžarska, Estonija, Latvija, Litva, Ukrajina	EU/EGP
Hilti Deutschland AG Hiltistrasse 2, 86916 Kaufering, Nemčija	Za stranke s stalnim prebivališčem v: Avstriji, Nemčiji, Lihtenštajnu, Švici, Nizozemski, Poljski	EU/EGP
Hilti Emirates L.L.C. Dubai Investment Park, Dubaj, Združeni arabski emirati	Za stranke s stalnim prebivališčem v: Bahrajn, Kuvajt, Oman, Maroko, Alžirija, Rusija, Kazahstan, Belorusija, Alžirija, Katar, Turčija, Južna Afrika, Savdska Arabija, Alžirija, Rusija, Kazahstan, Belorusija	zunaj EU/EGP
Hilti France SAS 126 rue Gallieni, 92100 Boulogne Billancourt, Francija	Za stranke s stalnim prebivališčem v: Luksemburg, Portugalska, Francija, Monako, Španija, Belgija, Luksemburg, Portugalska	EU/EGP
Hilti (Velika Britanija) Ltd. 1 Trafford Wharf Road Trafford Park GB-M17 1BY Manchester, Združeno kraljestvo	Za stranke s stalnim prebivališčem v: Irske, Švedske, Danske, Finske, Norveške in Velike Britanije.	zunaj EU/EGP
Hilti, Inc. Hilti North America Corporate Headquarters, 7250 Dallas Parkway, Suite 1000, US-Plano, TX 74146, ZDA	Za stranke s stalnim prebivališčem v: ZDA, Kanada, Portoriko	zunaj EU/EGP
Hilti Mexicana S.A. De C.V., Avenida Jaime Balmes 8, Polanco, Polanco I Secc, 11510 Ciudad de México, CDMX, Mexico	Za stranke s stalnim prebivališčem v: Mehika, Kolumbija, Čile, Argentina, Brazilija	zunaj EU/EGP
Hilti Italia S.p.A. Piazza Montanelli 20 IT-20099 Sesto San Giovanni (Milano), Italija	Za stranke s stalnim prebivališčem v: Italija, Vatikan, San Mario, Romunija, Bolgarija, Slovenija, Grčija, Izrael.	EU/EGP

c) Podprocesorji za stranke, ki uporabljajo posebne module ali funkcionalnosti:

Upravljanje zalog težke opreme in dostavnih vozil

Podprocesor	dejavnosti obdelave, ki se izvajajo v imenu ponudnika storitev ali v njegovo podporo pri doseganju namenov.	Kategorije osebnih podatkov, ki se posredujejo podobdelovalcu	Lokacija dejavnosti obdelave
Trackunit ApS Gasværksvej 24 4.sal, DK-9000 Aalborg, Danska	Nameni: 1 <input checked="" type="checkbox"/> Zagotavljanje storitev v skladu z naročniško pogodbo. 3 <input checked="" type="checkbox"/> Vzdrževanje delovanja, zagotavljanje celovitosti in varnosti podatkov 4 <input checked="" type="checkbox"/> zagotavljanje storitev tehnične podpore uporabnikom. 5 <input checked="" type="checkbox"/> Zagotavljanje posodobitev in popravkov storitev. Ta podprocesor zagotavlja rešitev, ki omogoča zagotavljanje storitev, povezanih s strojno opremo TU600.	Enako kot Hilti Corporation Podatke o lokaciji zagotavlja strojna oprema TU600 in ne uporabnikov mobilni telefon.	EU/EGP

ON!Track Združite se

Podprocesor	dejavnosti obdelave, ki se izvajajo v imenu ponudnika storitev ali v njegovo podporo pri doseganju namenov.	Kategorije osebnih podatkov, ki se posredujejo podobdelovalcu	Lokacija dejavnosti obdelave
Družba Software AG Uhlandstr. 12, 64297 Darmstadt, Nemčija	Nameni: 1 <input checked="" type="checkbox"/> Zagotavljanje storitev v skladu z naročniško pogodbo. 4 <input checked="" type="checkbox"/> zagotavljanje storitev tehnične podpore uporabnikom. Ta podprocesor zagotavlja zunanjo razvojno storitev in platformo vmesne programske opreme za integracije in zagotavljanje kakovosti njegovega razvoja.	Enako kot Hilti Corporation	EU/EGP
Inteligentna gradbena orodja LLC 10368 Westmoor Drive Westminster, CO 80021, ZDA	Nameni: 1 <input checked="" type="checkbox"/> Zagotavljanje storitev v skladu z naročniško pogodbo. 4 <input checked="" type="checkbox"/> zagotavljanje storitev tehnične podpore uporabnikom. Ta podprocesor zagotavlja zunanjo razvojno storitev in platformo vmesne programske opreme za integracije in zagotavljanje kakovosti njegovega razvoja.	Enako kot Hilti Corporation	zunaj EU/EGP

7. STROKOVNE STORITVE

7.1. Analiza na kraju samem

Storitve analize na kraju samem izvaja ponudnik storitev v prostorih stranke. Vključujejo lahko naslednje dejavnosti:

- Ocena obstoječega stanja strank v zvezi s sledenjem in upravljanjem gradbenih sredstev
- Opredelitev vzvodov za izboljšanje v zvezi s sledenjem in upravljanjem gradbenih sredstev
- Kvantifikacija možnosti prihrankov z izvajanjem ustreznega(-ih) modula(-ov) storitev ponudnika storitev
- Opredelitev izvedbenega načrta Hilti ON!Track.

7.2. Nastavitev programske opreme

Namestitev programske opreme opravi ponudnik storitev zunaj prostorov stranke. Vključuje lahko naslednje dejavnosti:

- Opredelitev strukture podatkov, npr. za kategorije in lokacije sredstev
- Opredelitev uporabniških vlog
- Podpora za izvoz/uvoz/vnos podatkov.

7.3 Dnevi označevanja in izvajanja

Dneve označevanja in implementacije izvede ponudnik storitev v prostorih stranke. Vključujejo lahko naslednje dejavnosti:

- Pritrditev oznak na sredstva strank
- Dodajanje sredstev v programsko opremo ON!Track

7.3.1 Samonastavitev ON!Track Gateway v težke gradbene stroje ali vozila

Za namestitev ON!Track Gateway v težke stroje ali vozila ("Gateways") velja dnevna tarifa, ki jo mora stranka plačati ponudniku storitev (če je naročena) za dneve, ko je ponudnik storitev ali njegov imenovani zunanji podizvajalec v prostorih stranke, da opravi namestitev prehodov. O številu prehodov, tarifah in časovnem razporedu se dogovorita stranka in ponudnik storitev ob naročilu prehodov v naročilnici, pri čemer so dogovorjeni datumi in časovni raspored namestitve v vsakem primeru le ocene in jih ni mogoče zagotoviti ali jamčiti, saj je namestitev zlasti, vendar ne izključno, odvisna od tega, ali stranka zagotovi razpoložljivost strojev ali vozil na dogovorjenem mestu in ob dogovorjenem času.

Ob namestitvi vrat mora stranka nemudoma sporočiti morebitne napake pri namestitvi vrat, sicer se šteje, da je stranka namestitev sprejela. Če stranka pravočasno pošlje obvestilo o napaki, je garancijski rok za namestitev vrat 90 dni po namestitvi in zajema le odpravo napake na vratih z zamenjavo ali popravilom po lastni presoji ponudnika storitev, ne vključuje pa drugih zahtevkov ali pravnih sredstev v skladu s pogoji te pogodbe.

Stranka je odgovorna za:

- Vsaj dva tedna pred predvidenim datumom namestitve sporočite seznam opreme in vozil (če je primerno) ter podrobnosti (kot so proizvajalec, model, leto), vključno z lokacijo namestitve.
- obveščanje o morebitnem vplivu vgradnje na obstoječo garancijo proizvajalca opreme in vozila (po potrebi).
- poskrbite, da sta oprema in vozilo (če je primerno) na dogovorjeni lokaciji ob dogovorjenem času, sicer namestitev ni mogoča in se stranki zaračunajo celotni stroški namestitve.
- Zagotovite, da je na lokaciji vedno prisotna ena kontaktna oseba stranke, ki lahko odgovori na morebitna vprašanja o opremi in vozilu (kot je primerno) ter ju upravlja, da dokaže pričakovano stanje pred in po namestitvi.
- Prepričajte se, da na stroju ni treba vzporedno z namestitvijo opravljati drugih del (npr. rednega vzdrževanja).

Stranka se strinja, da bo ponudnika storitev razbremenila vseh zahtevkov, škode ali izgub, ki bi nastale zaradi namestitve prehoda Gateway v težke stroje in/ali vozila, ki bi lahko kršila navodila ali garancije proizvajalca. Stranka se izrecno odpoveduje kakršnim koli zahtevkom za odgovornost do ponudnika storitev zaradi takšnih kršitev. Ponudnik storitev ne bo odgovoren za neposredno, posredno, posledično ali naključno škodo v skladu s pogoji te pogodbe, njegova celotna odgovornost v zvezi s kakršno koli škodo, ki izhaja iz ali je povezana z vratom, pa je v skladu s pogoji te pogodbe omejena na nakupno ceno vrat, ki jo je plačala stranka.

7.3.2 Samostojna namestitev vmesnika ON!Track Gateway v vozila

ON!Track Gateway za težke gradbene stroje ali vozila (»Gateways«) uporabljajo vmesnik On-Board Diagnostics II (»OBD«) vozila izključno kot vir električne energije in so zasnovani za samonamestitev s strani stranke. na navodilo za uporabo. Zaradi samo električne povezave (kot vrata univerzalnega serijskega vodila (»USB«) ali cigaretni vžigalnik) prehodi nimajo vpliva na funkcionalnost vozila. Stranka je odgovorna zagotoviti, da je namestitev prehodov v skladu z navodili za uporabo in garancijskimi pogoji proizvajalca vozila. Ponudnik storitev ne prevzema nikakršne odgovornosti v zvezi s tem in stranka se strinja, da bo ponudnika storitev odškodovala in odškodovala od morebitnih zahtevkov, škode ali izgube, ki izhajajo iz namestitve prehodov v težke stroje in/ali vozila, ki lahko kršijo navodila ali garancije proizvajalca.

7.4. Usposabljanje na kraju samem

Storitve usposabljanja na kraju samem izvaja ponudnik storitev v prostorih stranke. Vključujejo lahko naslednje dejavnosti:

- Uvod v sistem in ključne opredelitve pojmov
- Usposabljanje za nastavitve in uporabo spletne aplikacije.
- Usposabljanje za nastavitve in uporabo mobilne aplikacije
- Usposabljanje za uporabo strojne opreme, če jo kupite pri ponudniku storitev.
- Priporočila za postopke
- Priporočilo, kako označiti različne vrste sredstev.

7.5. Spletno usposabljanje

Ponudnik storitev izvaja storitve spletnega usposabljanja prek interneta. Vključujejo lahko naslednje dejavnosti:

- Uvod v sistem in ključne opredelitve pojmov
- Usposabljanje za nastavitve in uporabo spletne aplikacije.
- usposabljanje za nastavitve in uporabo mobilne aplikacije.

7.6. Storitve ON!Track Unite

Strokovne storitve, povezane z ON!Track Unite (poverilnice API in integracija, ki jo zagotavlja Hilti), izvaja ponudnik storitev v prostorih stranke ali na daljavo. Vključujejo lahko naslednje dejavnosti:

- Konfiguracija podatkov in izvajanje integracij ON!Track Unite, ki jih zagotavlja Hilti;
- Usposabljanje o delovanju integriranih aplikacij (za integracije ON!Track Unite, ki jih zagotavlja Hilti) in o novih poslovnih procesih, ki vključujejo integrirane aplikacije.
- Svetovanje o ON!Track Unite (vozišče za razvijalce, testiranje E2E, scenarij integracije, partnerji, časovni okvir izvajanja in usposabljanja, usklajevanje z izbranimi tretjimi strankami itd.)

8. STORITVE, KI NISO POVEZANE S HILTI

- Sporočanje v oblaku Firebase
- Oddaljena konfiguracija Firebase
- Storitve Apple Push Notification